

100 Jahre Beendigung des 1. Weltkriegs
(Rede zur Feierstunde in Malzéville)

Lieber Bürgermeister Bertrand Kling, liebe Isa, liebe Gemeinderäte von Malzéville, liebe Bürgerinnen und Bürger von Malzéville!

Es ist eine große Ehre für uns als Waldstetter Delegation heute an diesem wichtigen Jahrestag hier in Malzéville sein zu dürfen!

Frankreich und Deutschland haben ihren gemeinsamen Ursprung vor allem mit Karl dem Großen! Frankreich und Deutschland waren seit Ludwig IV in schrecklicher Erbfeindschaft verbunden. Frankreich und Deutschland sind seit dem Elysee-Vertrag 1963 in tiefer Freundschaft vereint.

Heute gedenken wir der Beendigung des 1. Weltkriegs. Der Erste Weltkrieg forderte insgesamt unter den Soldaten fast zehn Millionen Todesopfer und etwa 20 Millionen Verwundete. Ganz abgesehen von den Opfern der Zivilbevölkerung.

Grauenhaft! Schrecklich! Unvorstellbar!

Doch nach diesem verheerenden Krieg war die Welt erst recht aus den Fugen. Die nationalistischen und rassistischen Bewegungen wuchsen immens! Die Folge erst recht in Deutschland war verheerend. Ein barbarisches Regime sandte seine Kinder an die Front. Mein Vater Egon war siebzehn Jahre alt. Mit viel Glück überlebte er und begründete mit meiner Mutter Ida und anderen Waldstetter Familien aufgrund der Initiative der katholischen Kirchengemeinden vor über 50 Jahren die Jumelage mit Malzeville. Meine Eltern befreundeten sich mit der Familie René und Nicole Braun. René musste einst auch als Soldat an die Front. So wurden aus politisch erzwungenen Gegnern Freunde. Dank an die hellstichtigen Politiker wie Robert Schumann, General De Gaulle und Konrad Adenauer, die unsere Freundschaft begründeten und Europa schufen. Dank an die Kommunen und Kirchen! Dank an all die Familien, die die einzigartige Jumelage festigten und uns in Frieden und Freundschaft zueinander erzogen.

Ich bin gerade jetzt gerührt und unendlich dankbar über die Lebensleistung unserer Vorfahren! Der Erbfeind wurde zum Erbfreund! Gemeinsam wurde unendlich viel zum Wohle unserer Nationen geleistet. Gemeinsam schaffen wir Europa!

Steffi und Judith Herkommer

1. Wir beide stehen hier für die Zukunft! Wir beide sind die Repräsentanten der Waldstetter Jugend. Wir sind Abgeordnete des Jugendparlaments. Meine Schwester und ich haben in der Schule vom Schrecken der beiden Weltkriege vernommen! Doch diese Zeit ist für uns schon sehr lange her!
2. Wir sind jung und haben das Leben vor uns! Daher appellieren wir an die Verantwortlichen in Staat und Gesellschaft unserer beiden Nationen, dass diese uns jungen Menschen die Zukunft nicht verbauen und mit Weitsicht für eine gemeinsame und glorreiche Zukunft sorgen.
3. Wir appellieren aber auch an das Volk Frankreichs und Deutschlands, dass es nicht plumpen und dummen Rattenfängern nachläuft. Wir wollen keinen stupiden Populismus oder gar ein Wieder-Erwachen des Nationalismus!
4. Wir wollen die Ideale der französischen Revolution leben: Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit!
5. Wir beide sind Deutsche, wir sind aus dem Schwabenland und lieben unsere Region! Wir lieben Deutschland und wir lieben Frankreich!
6. Wir haben bewusst diese wunderschöne Sprache gelernt! Wir wollen mit unseren französischen Freunden das vereinte Europa gestalten!

7. Ja wir wollen das Europa der Regionen, auf dass alle Ressantiments von vorgestern sind!
8. Wir sind das Europa der Zukunft!
9. Wir sind mit Euch liebe Freunde jetzt schon Europa!

Miller:

Liebe Freunde!

Die Jugend rüttelt uns wach! Kämpfen wir daher mit noch mehr Eifer für Europa! Vor allem in den Schulen sollten Deutsch und Französisch noch mehr gelernt werden. Noch mehr und noch viel intensiver sollte der Schüler-Austausch gelebt werden. Wir sollten uns gemeinsam gegen die neuen Rassisten und Nationalisten erheben und miteinander "Freude schöner Götterfunke" singen! Wir kämpfen für unser christliches Abendland. Wir kämpfen für unsere gemeinsamen Werte! Wir kämpfen für Europa! Europa lebt!

Johannes Josef Miller:

Cher Bertrand Kling, maire de Malzéville, chère Isa, chers membres du conseil municipal, chers citoyens de Malzéville!

C'est un grand honneur pour nous, en tant de délégation de la ville de Waldstetten, de prendre part aujourd'hui à cet évènement important !

La France et l'Allemagne ont des liens dont l'origine commune remonte avant tout à Charlemagne. La France et l'Allemagne étaient liées par une terrible inimitié héréditaire depuis Louis IV. Mais, désormais la France et l'Allemagne sont unies par une profonde amitié depuis le traité de l'Elysée en 1963.

Aujourd'hui, nous commémorons la fin de la Première Guerre mondiale. La Première Guerre mondiale a fait près de dix millions de morts et environ vingt millions de blessés parmi les soldats. Sans parler des victimes civiles. Terrible, affreux... Je ne peux même pas imaginer ! Et après cette guerre dévastatrice, le monde était d'autant plus déchiré. Les mouvements nationalistes et xenophobes se sont énormément développés ! Les conséquences, surtout en Allemagne, ont été épouvantables. Un régime barbare a envoyé ses enfants au front. Mon père Egon avait dix-sept ans. Par chance, il a survécu et fondé avec ma mère Ida et d'autres familles Waldstetter grâce à l'initiative des paroisses catholiques le jumelage avec Malzéville il y a plus de 50 ans. Mes parents se sont liés d'amitié avec la famille de Malzeville René et Nicole Braun. Un jour, René avait dû aller au front en tant que soldat. Et puis, les adversaires politiquement contraints sont devenus amis.

Merci à ces grands hommes avisés qu'étaient Robert Schumann, le général de Gaulle et Konrad Adenauer, grâce auxquels notre amitié fut fondée et l'Europe créée.

Merci aux communautés et aux églises !

Merci à toutes ces familles de Malzéville et de Waldstetten qui ont fondé ce jumelage et nous ont éduqués dans la paix et l'amitié.

Je suis, en ce moment-même, touché et infiniment reconnaissant de ce que nos ancêtres ont accompli durant leur vie. ! L'ennemi héréditaire est devenu l'ami héréditaire ! Ensemble, nous pouvons créer l'Europe !

Steffi und Judith Herkommer:

Nous sommes ici, tous les deux, pour l'avenir ! Nous représentons tous les deux la jeunesse de Waldstetten, et nous sommes membres du conseil des jeunes. Ma sœur et moi avons entendu parler à l'école des horreurs des deux guerres mondiales ! Mais cette époque nous paraît lointaine.

Nous sommes jeunes et avons la vie devant nous ! C'est pourquoi nous appelons les responsables de nos deux pays et sociétés à ne pas compromettre l'avenir des jeunes, et de veiller à ce qu'il y ait un avenir commun triomphant.

Cependant nous avertissons également les Français et les Allemands qu'il ne faut pas courir vers ces imbéciles et maladroits charmeurs. Nous ne voulons pas de populisme stupide et surtout pas d'un réveil nationaliste.

Nous voulons vivre les valeurs de la révolution française : Liberté, Égalité, Fraternité !

Nous sommes tous les deux Allemands, nous sommes originaires de la région de la Souabe, et nous aimons notre région. Nous aimons l'Allemagne et nous aimons la France !

Nous avons volontairement appris cette belle langue ! Nous voulons, avec nos amis français, façonner une Europe unie !

Oui nous voulons l'Europe des Régions, afin que tous les ressentiments soient du passé.

Nous sommes l'Europe de l'avenir !

Cher amis, avec vous, nous sommes d'ores et déjà l'Europe !
: [L T L] [L T L] Johannes Josef Miller
: [SEP:SEP] [SEP:SEP]

Chers amis,

La jeunesse nous secoue afin de nous réveiller ! Luttons avec encore plus d'ardeur pour l'Europe ! Notamment dans les écoles, l'allemand et le français devraient être encore plus appris. Les échanges entre les écoles doivent être de plus en plus importants . Ensemble, nous devrions nous lever contre les nouveaux racistes et nationalistes, et chanter l'hymne à la joie ! Nous nous battons pour nos valeurs communes ! Nous nous battons pour l'Europe ! L'Europe vit !

Johannes Josef Miller, OStD
Schulleiter Rosenstein-Gymnasium Heubach